

專論

值得洪懇研討的四項問題

簡建平

中國洪門民治黨，定期九月十四日輪席在本黨駐多倫多支部舉行第廿三屆代表大會，全加各地支部代表已陸續派代表參加，共商黨務，屆時集思廣益，一堂成功可期。

本黨前才，蒙全加洪門叔父兄之愛戴，推選為全加總支部一九七四年，七

五年度主委幸有各部熱心贊助，五祖遺訓，忠誠奮鬥，以光大洪門志，雖屬無功，但尚無遺憾。當望全加洪門叔父兄鑒此愚誠。

此屆代表大會旨在檢討過去，策勵未來，共商本黨在加拿大之問題，擬訂本黨一九七六、七七年度工作大綱。本黨已於一九七一年正式向加拿大聯邦政府註冊立案，為加國合法團體，本黨未來黨務均須遵循註冊章程，在加拿大民主自由制度下去發揚我洪門精神，希望代表大會諸公，對下列各問題，能提出寶貴意見：

(一) 近年我華僑眷屬移民來加國團聚謀生，人數日增，本黨應如何吸收新移民加入為黨員？

(二) 本黨原有基本華裔黨員，學貫中西，人才濟濟，本黨應如何呼喚他們回部負責任為黨服務？

(三) 本黨黨務應如何向各地，總值有數百萬之巨，本黨應如何計劃保持，又如何利用為本黨發展之源泉？

(四) 加拿大正積極推行多文化政策，本黨在加拿大有，餘年歷史的基礎，無論對加拿大對華僑均有所貢獻，本黨今後應如何運用加拿大多元文化之政策，以擴大本黨之影響？如何促進我華僑與各不同民族之聯誼性爭取我華僑在加拿大有平等地位？如何使民族與民族間和平共處，彼此尊重，共為加拿大謀繁榮幸福，亦為代表大會不可不研討之課題。

上列四項，本黨認為是本黨目前急需之工作，敬希出席代表諸公提供寶貴意見，計劃未來兩年施政方針，俾利下屆職員有所遵循。

蘇聯對毛先讚後彈

(莫斯科通訊) 一般人習用大英百科全書，大英百科全書，但蘇聯不斷在出「大蘇聯百科全書」，隨出隨改，永不出齊，到現在已出到了「O」字母，共三十冊，真是慢工出細貨。

早期的百科全書中描寫毛澤東是位「傑出的中國政治家，博學的馬克思主義理論家，有經驗的領袖，著述豐富，理論深邃」，「新版的全書中他卻成了「小資產階級的民族主義，右傾的宗派主義者」。他的出身從農民家庭變為「富農家庭」。

對赫魯曉夫和史太林的評價仍然未定，因為根據俄文字母，赫魯曉夫的名字起頭是「X」，史太林是「S」，不知何時才問世呢？

業主自賣

釣魚及旅遊勝地，士多，電池站及屋兩間，連地九十畝，好入息，可發展，合家庭經營，全價十三萬五，詳情請向：Mr. Vince, Box 8, Smithers, B.C. 或電 486-6865 Collet 黃先生

代東

詹本支部謹訂於九月十四日全加中國洪門民治黨舉行第廿三屆洪懇代表大會開幕典禮合併多城民治黨 達權社 喬遷第五週年紀念慶典敬治潔茗同日午吉時假座文華茶樓設饌聯歡 統請

中國洪門民治黨駐全美洲總支部
中國洪門民治黨駐加總支部暨支分部
達權社暨支分部及洪門各級機構叔父兄仲義親友各僑團及商號各友好們屆時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

全加中國洪門民治黨
第廿三屆洪懇代表大會
多城黨社喬遷第五週年紀念
Chinese Firemans, 436 Dundas St. W. Toronto, Ont. M5T 1G8 同人敬約

全加洪門民治黨 第廿三屆洪懇代表大會籌備處職員表

主席：張良球，呂北祐，陳郁
書記：鍾怡隆，譚秉衡，葉玉麟
財政：李志惠，黃文光
交際：梁燕，鍾怡隆夫人，周志堅
王卜一，黃自民，黃兆華
林炳坤

招待：薛丁元，陳雄，顧青青
關振旺，關發堯
宣傳：林煥基，王卜一，黃兆華
佈置：楊逢春，伍華金，關發堯，周炳，關治
筵席：黃文，顧青青，黃百齡
糾察：陳郁，余頌和，薛丁元
司儀：吳培芳
文娛：陳郁，張良球，薛丁元
庶務：呂北祐，譚秉衡

土庫靚房出租

新裝修，地毯，新式廚廁浴室，適合單身，自己門口出入，地方清潔，下午六時後請電八七四一〇八五三

誠聘專洗地毯

新法洗地毯，工作負責，價錢老實，免費報價，請電二四四一五八六〇

八年新屋屋主自賣

三睡房，近中小學，交通方便，來往埠心或唐人街，巴士直達，有意者請在晚上七時至九時電話四三三三八八一

投資良機

① 家庭或藥店店實業，位在住宅區，有兩個睡房居住，地大及生意好，業主退休，開價七萬多。
② 三年新寫字樓一座，位在商業地方，入息好，業主離埠急賣。
③ 二十六年新屋，兩個睡房及土庫，近學校及搭車方便，開價四萬多。
④ 靚新屋用上等材料建築，位於交通方便，近學校及市場，開價七萬多。

Jim Fong 住宅 - 733-4736
公司 - 321-6881
Block Bros. Realty Ltd.

精工餐椅沙化換面

公司，工廠，餐館等，坐椅，請電：六八二一三五二五（請用英語）
廿四小時服務

雲東水電

3885 Rupert Street, Van. B.C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水電請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

新建四睡房屋自賣

華貴西地牙式屋，近學校與巴士，有二千三百方尺。電話 434-8667 洽商。

Kline Bros Rly 僑聯實業

① 溫哥華三睡房新屋由六萬七起。
② 烈治文山豪華閣樓新屋，開價六萬餘，並有低利息銀期可接受，萬餘元可成交。
③ 西區菜舖生意出讓。
彭紹超 (Paul Pang) 669-1266 住宅
872-2666 公司

當奴地氈傢俬公司

Donald Wholesale Agencies Ltd.
有各色平靚地氈平賣，時款傢俬，燈飾一切，以發行價錢發售，多少一律歡迎
貨品：陳列室
4325 Main St., Vancouver, B.C.
電話 874-9232 與陳君接洽

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

好消息

各款運動鞋 全部九折

優待學生

金星工藝裝飾公司

GOLDEN STAR
CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

專營商店 住戶茶樓 內外裝修 古典裝潢 巨幅壁畫 招牌廣告 工藝飾品 常備現貨 歡迎外埠 來函訂製

黃楚俠公證人旅行社

香港來回機票四百九十九元起另有特別正航機票無須美國轉機各埠機票常便每月各遊覽團開出請來面詢
代理省府政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
電話：684-0938

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 備有光顧 無任歡迎

聘請餅店經理

某華人經營餅店，因擴充業務，擬聘請華人經理一名，任務包括管理及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並負責一切文件帳目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及各語接洽電話訂單。

申請人須有大學程度，能說流利英語粵語台山語及客語，對會計中式餅食禮餅業務及人事管理有豐富經驗者，薪金優厚，有意者請親筆寫信中英文履歷書寄：4150 Brant St., Vancouver, B.C.

好消息

各款運動鞋 全部九折

優待學生

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲蓄計劃。★存款有政府保障每戶式萬元萬無一失

營業時間：週一至週四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

B.C. ROYAL CAFE

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

雲埠秘書路蔡根璇立正

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

歡迎一切貸款
● 購買家庭用具
● 汽車電單車
● 旅行所需費用
● 修理房屋費用

歡迎接洽 手續簡單

本行備有廿四小時存款，可免失職之虞，最合適商行應用

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

大城產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
買房 賣房 工商 買賣 投資 地皮 各種 生意 免費 估價 歡迎 詢問

TEL: HOWE TONG
687-2215 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

● 商業地皮約20X12呎，最少可建十間舖，和樓上亞柏文，位溫哥華旺街，開價卅五萬元，現款十萬，餘額充給業主。
● 商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，廉價買住宅。
● 八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約七萬七千元，開價十六萬九千元。
● 入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50X130呎，年收益約九萬六千元，僅開價八萬九千元。
● 好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾夾七街，近交通，學校，商場，現每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。
● 靚屋二房一廳，地寬33X12呎，近Kingway交通利便，定價三萬五千元。
● 尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問，免費替僑胞估價房屋。

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

好消息

各款運動鞋 全部九折

優待學生

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫

半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

的道：「誰要他放人？神農幫胆敢扣留我女兒，我奮於我，那是活得不耐煩了，我不會救人，難道殺人也不會麼？」段譽不禁打了個寒噤。只覺鍾夫人這幾句話輕描淡寫的言語之中，所含殺人如草芥之意，實不於鍾萬仇那兇咒神惡煞的行徑，但他一表斯文，視禍，相形之下，似乎只有更加的令人可怕。

兩人說話之間，已奔出許，忽聽得一人匿聲喊道：「夫人，你……你到那兒去？」段譽回過頭來，只見正莊鍾萬仇，從大路上如飛馳追來，鍾夫人伸手穿到段譽腋下，喝道：「快！提起他身子。」

進步鞋業專家

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

我們走吧！——當先便行，段譽百忙中拾起地下的青靈子，盤在腰間。

別看她嬌怯怯的模樣，脚下却比段譽快速得多。段譽終是不放心，說道：「夫人既不會治療蛇毒，只怕神

本爲多方車忠

兒童好消息！新到
中國一級，靚皮靴鞋

李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士

辦事處：喜士定東街三百五十五號

Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

TEL: 682-1018

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

每日有精工製
 炸薯條 French Fries 美國烤焗薯仔
 雞碎菜料 回多市沙律 Toss Salad
 炒麵菜料 回彩虹沙律 Rainbow Salad
 雞丁菜料 回椰菜沙律 Cole Slaw
 上列產品，專供餐館採用
 確有節省工作時間之效果
 如蒙光顧，無任歡迎。
 電話：式九四、四七九四

potato Baker

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水壚。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.
Phone: 255-4459

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

中西禮品中心
AST. WEST GIFT CENTRE LTD
 Importers & Wholesale
 379 Powell St. Vancouver
 Phone Area Code 604 684-4324

專 門 批 發

應 Gift Shop 古董鋪 Grocery
 貨舖銷售 精選名產佛香角
 刺竹織、紙製室內裝飾如彩色
 叮單 Mobile 及各式風鈴、歡迎

廣珍鐘首飾鋪

K'wong Chin Ho Co. 681-5816
391E. Pender St. Vancouver, B. C.

684

HO 79 V

無任歡迎

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltn.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理

鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，鑲花。價廉最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢問或發貨。僑胞惠顧，無任歡迎。

本號并自自己修理全部機器 謹啟
3672 Main St. 或 1447 Commercial St.
陳列室參影 Hilcrest Plumbing & Heating Ltd.
李偉運輪船公司
專運各業辦理香港移民出入口行裏，
家具什物搬運 有大棧房代客存貯。
晚間電報：二五四、一三〇六二

4-3743 684-4822

桃園

INN CHOP SUEY

9 East Pender Street

Vancouver 4, B. C.

地方清潔
服務週到
大鑊小酌
豐儉隨意
僑胞光顧

經理黃永衍啓

▲特價▼
陶大生抽
每桶一百磅
特價二十二元

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

溫日隆

遺囑

代理實業買賣

及辦理各種文件

帝國商業銀行貳樓舖街
夾片打街請由正門出入

421 4512

緬甸大藥房
IN DRUG LTD.
Main Street Vancouver, B. C.
街四三四號 電話 684-8634
專配西藥 各種補丸 各種香品 各種咖啡 各種用具 各種雜誌 各種光顧

榮 臘 味 製 造 廠
 臘 味 專 家
 精 製 臘 味
 批 發 全 球
 價 目 印 備
 函 索 卽 奉
Wing Wing Co.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

行銀路寶大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關於銀業事務

一切重要文件如股票，公證，契契，人壽保險，遺囑等，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護收買物件，本行備有保險箱保存

每年僅收租金七元五毛

華務部司理 馮錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

雲疑殺姦徑荒山平

警方指被告強姦、胡作非為(陳樹明)於一九五七年七月十一日在東區荒徑協同施用暴力、行劫女子羅XX一雙手表、值六十元。

兩被告都承認罪名、獲法官從輕發落。

何愛珍之死、至今還冤沉海底。

不守婦道 殺妻藏屍

新界中葵涌、有一條小村落、土名「和里隆坑」在村內居住、除了土著的客家人外、也有不少是從外地移居、大家都和睦相處。

近山腰、搭有一間簡陋木屋、并未編列門牌、屋後加建一個豬欄、並有、一些地種植蔬菜、養豬種菜、正是新界的標準農家。

這間屋的戶主唐桂南、四十八歲、原籍廣東信宜、於一九五一年(一)

下問而知、是兩名、吳飛一經過一番的搜索後替它恢復原狀的。

兩名、吳飛一早已離去、那隻廉價手表是給他們帶走了。

羅氏對財物的損失并不關心、只關心在昏迷期內有沒有被兩名「臭飛」污辱。

還好、自行查察的結果、並沒有發現甚麼「異狀」(例如留下穢漬之類)。

羅氏有一「吃虧」最多不過讓他們一恣手足之慾而已、還有甚麼大不了的。

想到此、才放心上頭大石。

痛定思痛後、自行整理一番、等候丈夫從中環開車來接。

丈夫依照約定時間趕至、見老婆面色蒼白、頭部受傷流血、知道出了意外、查問起來、羅氏又有難堪、所遇的事情、含淚向丈夫訴說。

做丈夫的以匪徒如此胆大妄為、非常生氣、但人不知去向、憤恨也是多餘的。

最後、由做丈夫的羅氏扶進車廂、駛去警署報案。

東區警署報案。

警方把案情記錄下來、通知港九各警署協助緝捕。

兩名劫匪歸案、同時將羅氏送往醫院救治。

從輕發落。

先後被警方拘捕的兩名疑犯、被以暴力行劫罪名解上中央裁判署審訊。

名園大酒家

茶市部每逢星期休息

「華園雅座三層」

酒菜部

晚飯宵夜、茶市部

傳主理、華園雅座、一師

每天上午十時至下午三時。

香港一九七五年十大紅歌星張慧小小姐、名震武林、郭家虎、郭家虎先生、定於七月十七日登台演唱。

七月十六日開始由陳植庭先生領導大樂隊伴奏。

地址：雲高華打打街東一四一至一四七號

電話：六八三、四七二二

樓酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.

122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada

號八式一至式一街西定士喜華哥溫

Tel. 688-6631 (3 Lines)

茶市部

早午茶市

茗茶美點

晚飯小酌

喜筵壽宴

社團宴會

龍鳳禮堂

貴賓廳房

歡迎預定

有經驗承接搬運工作

價錢相宜、廿四小時應命。

電話：733-8887 Excel Moving

中西餐館連實業出賣

離錦繡七十餘呎、獨市唐餐、做遊客賺錢生意、有濃濃酒牌、餐廳共有九十個座位、大平賣、晚上七時至十時電話三二四、二〇三九陳洽

菓舖生意出售

近學校、每日生意五六百元、有批、樓上有兩房一廳廚廁等、有意者請打電話五八四、六五八與林先生洽

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.

Telephone 685-9612

368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

各江雜貨

地道藥材

膏丹丸散

瓷器碗碟

零沽批發

極表歡迎

馬君寰

具政府牌照

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機

商業廚房設計新舊電火安裝修理

快捷可靠 收費特廉

電話三三三、三三二一

地址：3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

劉富

承接裝修

油漆 土木工程

地址：636 E. 14 Ave.

新電話879-4389

加拿大首換

人壽保險公司

華人代理伍偉權

對熱誠研究有十餘年之經驗、個別之所需各有不同、凡對兒女大學教育準備金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、生意保險、扣除入息稅、退休儲蓄金、生意股東等各種保險、如蒙賜顧、請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG

2695 GRANVILLE ST.

736-6637 Res: 324 2038

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.

福街五二四號 電話688-7018

全蛋雲吞皮

銀絲細生麵

新鮮沙河粉

批發零沽

一律歡迎

陳偉民

上門修理各式彩色及黑白電視機、取價相宜、備有光顧、極表歡迎。

電話：294-5498

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.

256 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

電話：553-3032

新到貨品

江門白菜干

東莞圓枝竹

甘藷粉葛湯

金鈎豆板醬

豉油王菜片

梅林油炊笋

花旗蝦米

漢口粉絲

清水白果

罐裝咸魚

桂圓肉

各式果甫

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-0111

黃金榮

活氏棧房清貨大平賣

謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr.

有甚多貨物、良機節儉

因本公司存有電視機、霜櫃、睡房傢俬、洗衣機、梳化椅、餐室椅、冷冰櫃、及其他零件、同一商廠出品、或將不製造等貨品。本公司棧房塞滿貨物、無地方接納新來貨品、迫要立即清貨大平賣、節儉良機莫失、請早來選購、較為相宜。

行和三

SAMWOHONG CO. LTD.

246, Keefer Street Vancouver B.C.

TEL: 681-0727

中西雜貨

油糧食品

新鮮瓜菜

合時鮮果

零沽批發

無任歡迎

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化馬 二五六號

電話 六八七、七一七

貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純綿花床褥

單人每件貳十九元九五、雙人3/4

每件三十五元九五、大批定做、另有折扣。

奇華餅家

KEEFER BAKERY

佳節將至

中秋月餅

皮薄餡靚

斤兩十足

名貴裝璜

送禮大方

不論多少

歡迎預訂

217 Keefer Street Vancouver, B.C.

TEL: 685-2117

司公業實打片

Pender Realty 682-1815

627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理

各項業務

實業買賣

房屋公賣

大小生意

按揭貸款

代收租務

服務忠誠

歡迎惠顧

電話：六八二、一八五一

達民電器

承接工商電力工程 免費估價

電話：253-0738, 684-7834

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.

168 EAST PENDER ST.

Telephone: 689-7835

承接訂製

各款婚禮

壽慶花糕

社團茶會

特式點心

中秋月餅

中西式餐

歡迎惠顧

承接裝置噴水機構

有關旅店、旅館、防火噴射機構之設計、工程估價、有意者請與

Bur-Mar Mechanical, 電話公(685-5635)

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電機機工作保證滿意快捷當當備有光顧特價優待可充銀期

地址：二一六號士定東街

電話：二五三、九四三四

營業時間：十點至六點

六時後電話四三八、五八七五

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE

237 E. Hastings Vancouver, B.C.

Phone: 681-5924

鳳城風味

蝦肉云吞

羊城粥品

銀絲細麵

各式油麵

鹵水牛什

營業時間：上午十一時至凌晨二時

每星期營業七天

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵類

日日生鮮

超等乾麵

爽滑可口

新製機器

名師精製

大小光顧

均極歡迎

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七、九二一

一、周倫

承接清理垃圾服務

商業樓宇、清理垃圾、廢物等工作

估價、電話604-6008、接洽

海宏

精工釘瓦面補漏

承接裝修油漆

修理閣台水瀝

電話：九八六一

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話324-6361

華埠分行：片打東街185號電話689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外、本社更代理各大航空公司之特價、特平機票、前往日本、台灣、香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。

本社外埠之電話聯絡處：

點問頓 Edmonton 424-3188

城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE

260 E. PENDER STREET

TEL: 681-1052

馳名巧製

脆皮大乳鴨

爽嫩白切雞

美味桂花腸

鮮明肉類

承接金豬

逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格師傅、新裝電器、免費估價、電燈修理。

電話：六八八、五八八八余福智

廠麵旗化

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-9320

五磅十扎

花旗麵

雲吞麵

花旗麵

蒸氣炸麵

鮮雲吞皮

鮮春捲皮

新鮮蛋麵

幸運餅仔

迎歡辦案發批沽零

周愛權視光學博士

周慶偉

驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW

RAYMOND S. CHOW OD.

OPTOMETRIST TEL: 685-8231

685-8232

518 Main St. Vancouver 4, B.C.

地址:
電話:
Telephones: Bus.: Res.:
(Shares are listed on the Vancouver Curb Exchange)

公司
間格。
電器。
修理。
歡迎。
快！
八四六三
機工人
S. 四樓。
出售
電 874-0302

新屋，三大
猛大廳，游
長一百一十
適合醫生，
物美，定價
主自賣，無
主治商。

房出租
二十街，適
，三二八六

意出賣
執照，有一
繁盛的
經營中西餐
於主要公路
可以購買為

al Agencies

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

九月二日至六日星期二至星期六
晚七時半重隆放映
彩色寬銀幕粵語歌唱鉅片

免死金牌

梁醒波 林鳳
鳳凰女 許秀英 領銜主演
莊雪娟 石玲

同場放映
彩色寬銀幕粵語歌唱鉅片

芳艷芬 陳可述
羅劍郎 半日安
領銜主演

王寶釧

預售票處：大華肉食公司 片打街東

